

A Comparison of TCIO (The Community Interpreter® Online) and TMIO (The Medical Interpreter Online)

TCIO	TMIO
MODULE 1	
An Overview of Community and Medical Interpreting	An Overview of Healthcare Interpreting
Interpreter Credentials and Certification	Interpreter Credentials and Certification
Ethics in Action 1: Codes of Ethics for Community and Medical Interpreters	Ethics in Action 1: Codes of Ethics for Community and Medical Interpreters
Ethics in Action 2: How to Apply Interpreter Ethics	Ethics in Action 2: How to Apply Interpreter Ethics
Ethics in Action 3: Ethical Decision-making for Community and Medical Interpreters	N/A
Interpreter Self-Assessment	Interpreter Self-Assessment
MODULE 2	
How to Conduct an Interpreted Encounter	How to Conduct an Interpreted Encounter
How to Perform Standard Interpreting Protocols	How to Perform Standard Interpreting Protocols
Three Techniques to Improve Memory Skills	Three Techniques to Improve Memory Skills
Sharpen Your Accuracy! Message Transfer Skills for Interpreters	Sharpen Your Accuracy! Message Transfer Skills for Interpreters
Practice the Modes of Interpreting	Practice the Modes of Interpreting
Advance Your Skills in Note-taking for Interpreters	Advance Your Skills in Note-taking for Interpreters
MODULE 3	
Cultural Competence 1: Assess Your Unconscious Bias as an Interpreter	Cultural Competence 1: Assess Your Unconscious Bias as an Interpreter
Cultural Competence 2: When Should Interpreters Intervene?	Cultural Competence 2: When Should Interpreters Intervene?
Cultural Competence 3: How to Intervene as an Interpreter	Cultural Competence 3: How to Intervene as an Interpreter
Cultural Competence 4: How to Perform Strategic Mediation	Cultural Competence 4: How to Perform Strategic Mediation
Cultural Competence 5: Cultural Mediation for Interpreters	Cultural Competence 5: Cultural Mediation for Interpreters
Cultural Competence 6: Advanced Strategies for Cultural Medication	N/A
MODULE 4	
N/A	Introduction to the U.S. Healthcare System
Understand Your Role: How Interpreters Make Decisions About Role Boundaries	Understand Your Role: How Interpreters Make Decisions About Role Boundaries
Wait. They're Going to Operate on the Wrong Leg! Advocacy for Community and Medical Interpreters	Wait. They're Going to Operate on the Wrong Leg! Advocacy for Community and Medical Interpreters
How to Follow Interpreting Standards of Practice	How to Follow Interpreting Standards of Practice
Interpreter Safety and Self-care	Interpreter Safety and Self-care
How to Perform Legal Interpreting in Medical and Community Settings	N/A
How to Be a <i>Professional</i> Interpreter	N/A
N/A	Special Topics in Medical Interpreting
MEDICAL TERMINOLOGY	
N/A	An Introduction to Medical Terminology
N/A	Medical Terminology and the Human Body
N/A	The Language of Medicine